



هاتف ٥٨١٨٥٦٧/٨ - فاكس ٥٨٢٧٢٨٢ - ص.ب ٦٠٧ وادي السير ١١٨١٠ الأردن - البريد الإلكتروني gman@acpc.com.jo الموقع الإلكتروني www.acpc.com.jo
Tel. 5818567/8 - Fax 5827282 - P.O.Box 607 Wadi El-Seer Amman 11810 Jordan - E-mail : gman@acpc.com.jo - Web Site : www.acpc.com.jo

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الادارة
السيد مازن حمزه طنطش
نائب رئيس مجلس الادارة
السيد جميل عبدالفتاح جبران

الأعضاء

السيد عطا الناظر/المدير العام
ممثلاً عن شركة الاستثمار المثالي للتجارة
السيد ابراهيم عباس طعمه
والسيد سامي ذياب عبدالله
ممثلاً الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/العراق
السيد سعدي قطاوي
ممثلاً عن شركة البركة للاستثمار والتنمية صالح عبدالله كامل
وشركاه
السيد مشعل ابو عميره
ممثلاً عن المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
الدكتور محمد عديناات
الدكتور احمد طنش
ممثلاً عن مؤسسة تنمية أموال الايتام
السيد خليل نصر
ممثلاً عن شركة البنك الاهلي الاردني

المدراء العامون خلال عام ٢٠٠٥
الدكتور عوني البشير
السيد جميل جبران/عضو منتدب
السيد عطا الناظر
لغاية ٢٠٠٥/٤/١٦
من ١٧ /٤/ ٢٠٠٥ ولغاية ٢٠٠٥/٧/٣١
اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/١

مدققو الحسابات

السادة/المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

كلمة رئيس مجلس الادارة

السادة أعضاء الهيئة العامة المحترمين

يسرني ان ارحب بكم بالاصالة عن نفسي ونيابة عن الاخوة أعضاء مجلس الادارة وان اتقدم اليكم بالشكر الجزيل لتلبية دعوتنا وحضوركم اجتماع الهيئة العامة الثاني والعشرون لشركتنا التي كانت الغاية الاساسية من انشاءها تلبية احتياجات الشركات الدوائية في الاردن والدول العربية من مادة الكبسول الجيلاتيني الصلب الفارغ.

وبما ان فريق العمل لدينا يمتلك الطموح والخبرة العريقة في مجال تصنيع الكبسول مما يؤهله الى تقديم افضل منتج لعملائنا ومن منطلق التركيز على توسعة وتطوير انتاج الكبسول الذي يعد من السلع الاستراتيجية في انتاج الدواء وعدم منافسة عملائنا منتجي الادوية قامت الشركة ببيع خط الانتاج الدوائي الى شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية مقابل تملك اسهم تبلغ نسبتها (١٢،١١%) من رأسمال شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية .

الاخوه أعضاء الهيئة العامة،،،

لفترة تجاوزت العقدين من الزمن قدمت الشركة الاصناف التي تلبي احتياجات عملائنا وبذلت جل جهدها بان يكون التركيز على النوع وليس الكم ويعود الفضل الأكبر في نجاح الشركة للدعم المتواصل والتحفيز المستمر من قبلكم لتقديم الافضل وتحقيق الريادة في صناعة الكبسول. ونخص بالذكر العاملين في الشركة واستمرارهم بعبء متميز دون كلل لابتداع الطرق الافضل لخدمة عملائنا ونقدر أيضاً مؤازرة عملائنا منتجي الادوية في الأردن والأقطار العربية.

انني انتهز هذه الفرصة لأتقدم بجزيل الشكر والامتنان لكل من ساهم في نجاح الشركة والمحافظة على ديمومتها متمنياً للجميع دوام التقدم والنجاح.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مازن طنطش
رئيس مجلس الادارة

تقرير مجلس الادارة
عن اعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٥/١٢/٣١

حضرات السادة المساهمين الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يتشرف مجلس ادارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة المحدودة ان يرحب بكم وان يقدم لكم تقريره السنوي الثاني والعشرون عن اعمال الشركة للفترة من ٢٠٠٥/١/١ ولغاية ٢٠٠٥/١٢/٣١ والذي يشمل الميزانية السنوية وحساب الارباح والخسائر كما هو بتاريخ ٢٠٠٥/١٢/٣١ مع توضيح الأثر المالي لبيع ماكنات التصنيع الدوائي وكذلك حصيلة العمليات التي تمت خلال عام ٢٠٠٥ وعلى الصعد التالية:-

اولاً: على الصعيد العام:

من اهم الاحداث التي تمت خلال هذا العام هو بيع خط الانتاج الدوائي الى شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من ٢٠٠٥/٥/١ حيث ان البيع هو عملية استثمارية لمصلحة الشركة ومساهميها، باعتبار ان عملية البيع في جوهرها كانت عبارة عن عملية اعادة استثمار هذا الخط لدى شركة متخصصة في التصنيع الدوائي حيث ان شركتنا لم نقبض قيمة هذه الخط نقداً بل تملكنا اسهماً في زيادة رأسمال الشركة المشتري لتضمن استمرار استثمار قيمة هذا الخط لمصلحتها ومصلحة مساهميها خاصة وان شركة الشرق الاوسط هي من الشركات الواعدة في التصنيع الدوائي.

ثانياً : الانتاج :-

- أ. مصنع الكبسول :
بلغ عدد الكبسول المنتج (٩٠٨) مليون كبسوله لعام ٢٠٠٥ مقابل (١٠٠٣) مليون كبسوله لعام ٢٠٠٤ بانخفاض بلغت نسبته (٢٩,٢%) .
- ب. مصنع الدواء :-
بلغت الوحدات المنتجة للشهر الرابعه الاولى من عام ٢٠٠٥ (١,١٢٧,٥٤٥) وحدة قبل استبعاد نشاط انتاج الدواء و وكانت الوحدات المنتجة قد بلغت (٤,٠٠٠,٥٨٣) وحدة.

ثالثاً: المبيعات :

أ. مصنع الكبسول :-

بلغ صافي مبيعات مصنع الكبسول لعام ٢٠٠٥ مبلغ وقدره (١,٥٨٢,٤٦٠) دينار مقابل (١,٥٣٣,٠٤٩) ديناراً لعام ٢٠٠٤ بارتفاع بلغت نسبته (٣,٢٢) %.

فقد بلغت المبيعات المحلية لعام ٢٠٠٥ (٩٦٥,٥٦٤) ديناراً مقابل (٤٨٤,٥٢٩) لعام ٢٠٠٤ بارتفاع بلغت نسبته حوالي (٩٩) % . اما المبيعات الخارجية فقد بلغت لعام ٢٠٠٥ مبلغ وقدره (٦١٦,٨٩٨) ديناراً مقابل (١,٠٤٨,٥١٩) لعام ٢٠٠٤ بانخفاض بلغت نسبته (٤١,١٦) %.

ب. مصنع الدواء :-

بلغ صافي مبيعات مصنع الدواء للاربع الاشهر الاولى من عام ٢٠٠٥ مبلغ وقدره (١,٠١٨,٩٣٩) دينار وبلغت (٢,٤٧٩,٥٤١) دينار لعام ٢٠٠٤ كاملاً بانخفاض بلغت نسبته (٥٨,٩١) % .

فقد بلغت المبيعات المحلية للاربع الاشهر الاولى من عام ٢٠٠٥ (٧٩٢,٣٢٩) ديناراً مقابل (١,٤٠٠,٠٩٩) ديناراً لعام ٢٠٠٤ بانخفاض بلغت نسبته (٤٣,٤١) %، اما المبيعات الخارجية فقد بلغت للاربع الاشهر الاولى من عام ٢٠٠٥ (٢٢٦,٦١٠) ديناراً مقابل (١,٠٧٩,٤٤٢) ديناراً لعام ٢٠٠٤ بانخفاض بلغت نسبته (٧٩) % ، مع الاخذ بعين الاعتبار ان المقارنة بين مبيعات عام كامل ومبيعات اربع اشهر غير متعادله.

رابعاً : التحليل المالي :

ملخص تحليلي للاداء المالي للشركة

البيان	2005	2004	+/- %
الموجودات			
اجمالي الموجودات	8,783,050	8,253,249	6%
اجمالي الموجودات المتداولة	4,143,802	5,547,892	-25%
الاستثمارات	2,733,742	145,038	1785%
المطلوبات			
اجمالي المطلوبات	8,783,050	8,253,249	6%
اجمالي المطلوبات المتداولة	727,922	718,615	1%
حقوق المساهمين	8,055,128	7,534,634	7%
الايـسرادات			
صافي المبيعات	2,601,399	4,012,589	-35%
صافي مبيعات الكبسولات	1,582,460	1,533,049	3%
صافي مبيعات الدواء	1,018,939	2,479,541	-59%
اجمالي الارباح	517,248	1,400,285	-63%
اجمالي ربح الكبسولات	238,635	370,307	-36%
اجمالي ربح النشاط المستبعد	278,613	1,029,978	-73%
المصروفات			
اجمالي المصاريف الثابتة	575,014	981,164	-41%
الارباح			
الارباح بعد الضريبة والمخصصات	864,171	394,764	119%

خامساً : الأرباح :

يوصي مجلس الإدارة لهيئتك الموقرة الموافقة على توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٥% من رأس المال الإسمي.

سادساً : عملاً بتعليمات الإفصاح المطلوبة من هيئة الأوراق المالية نبين لكم ما يلي :-

أولاً :

- أ- النشاط الرئيسي للشركة هو انتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة وانتاج الأدوية والمستحضرات الصيدلانية
- ب- والموقع الرئيسي للشركة هو مدينة الملك عبدالله الثاني الصناعية/سحاب.
- ت- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي (٣٤٧,٣٢٧) دينار لعام ٢٠٠٥.
- ث- عدد الموظفين في أنشطة الشركة الرئيسية فهي كما يلي:

الادارة العامة	الخدمات	ضبط الجودة	الصيانة	مصنع الكبسول
٢٤	٢٣	٢٠	١٧	٥٠

ثانياً : لا يوجد شركات تابعة للشركة.

ثالثاً : اسماء أعضاء مجلس الادارة واسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذه تعريفية عن كل منهم:

اسم العضو	المؤهل العلمي	الخبرات العملية
رئيس مجلس الادارة مازن حمزه طنطش تاريخ الميلاد ١٩٧٢	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية/جامعة جورج واشنطن/١٩٩٥	عضو مجلس ادارته مدير عام شركة
نائب رئيس المجلس جميل عبدالفتاح جبران تاريخ الميلاد ١٩٣٨	ليسانس آداب جامعة بيروت العربية/١٩٦٦	رئيس مجلس ادارته سابقاً عضو مجلس ادارة لعدة شركات مدير عام شركة
عضو مجلس الادارة/المدير العام عطا داود الناظر تاريخ الميلاد ١٩٦٠	ماجستير ادارة اعمال/معلوماتيه وتسويق جامعة ماري مونت/فيرجينيا امريكا/١٩٨٤	عضو مجلس ادارته مدير عام شركة سابق استشاري تطوير اعمال

اسم العضو	المؤهل العلمي	الخبرات العملية
عضو مجلس الاداره سعدى قطاوي تاريخ الميلاد ١٩٤٧	بكالوريوس محاسبة جامعة الاسكندرية/١٩٧٠	مدير دائرة في البنك الاسلامي الاردني
عضو مجلس الادارة خليل نصر تاريخ الميلاد ١٩٥٣	ماجستير علوم ادارية ومالية الجامعة الاردنية/١٩٩٧	نائب الرئيس التنفيذي في البنك الاهلي الاردني
عضو مجلس الادارة مشعل ابو عميره تاريخ الميلاد ١٩٤٠	دبلوم صحة عامه	عضو نقابة عمال
عضو مجلس الادارة الدكتور محمد عدينا تاريخ الميلاد ١٩٥١	دكتوراه اقتصاد جامعة جنوب كاليفورنيا/١٩٨٤	مدير عام مؤسسة تنمية اموال الايتام مدير عام ضريبة الدخل سابقاً رئيس هيئة ادارة الوحدة الاستثمارية لمؤسسة الضمان الاجتماعي سابقاً
عضو مجلس الادارة ابراهيم عباس طعمه تاريخ الميلاد ١٩٦٥	دبلوم عالي تحليلات دوائية جامعة بغداد/٢٠٠٢	مدير عام الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/العراق
عضو مجلس الادارة سامي ذياب تاريخ الميلاد ١٩٥١	بكالوريوس كيمياء جامعة بغداد/١٩٧٢	خبير في وزارة الصناعة العراقية

أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذه تعريفية عن كل منهم:

الاسم	المؤهل العلمي	الخبرات العملية
اسامه عصفور	بكالوريوس محاسبه جامعة البصرة/١٩٨٧	المدير المالي للشركة

رابعاً: المساهمون الذين يملكون ٥% فاكث من اسهم الشركة كما في ٣١/كانون اول من عامي (٢٠٠٤ و ٢٠٠٥)

اسم المساهم	٢٠٠٥	٢٠٠٤	نسبة التغير
حمزه احمد يوسف طنطش	١٥٣٩٢٤٦	١٣٩٩٤٢٣	+٩,٩٩%
الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/العراق	٨٧٥٠٠٠	٨٧٥٠٠٠	صفر
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٤٤٤٩٩٠	٥١١٠٤٢	-١٢,٩٢%
البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار	٤٠٥٧٠٠	٤٠٥٧٠٠	صفر

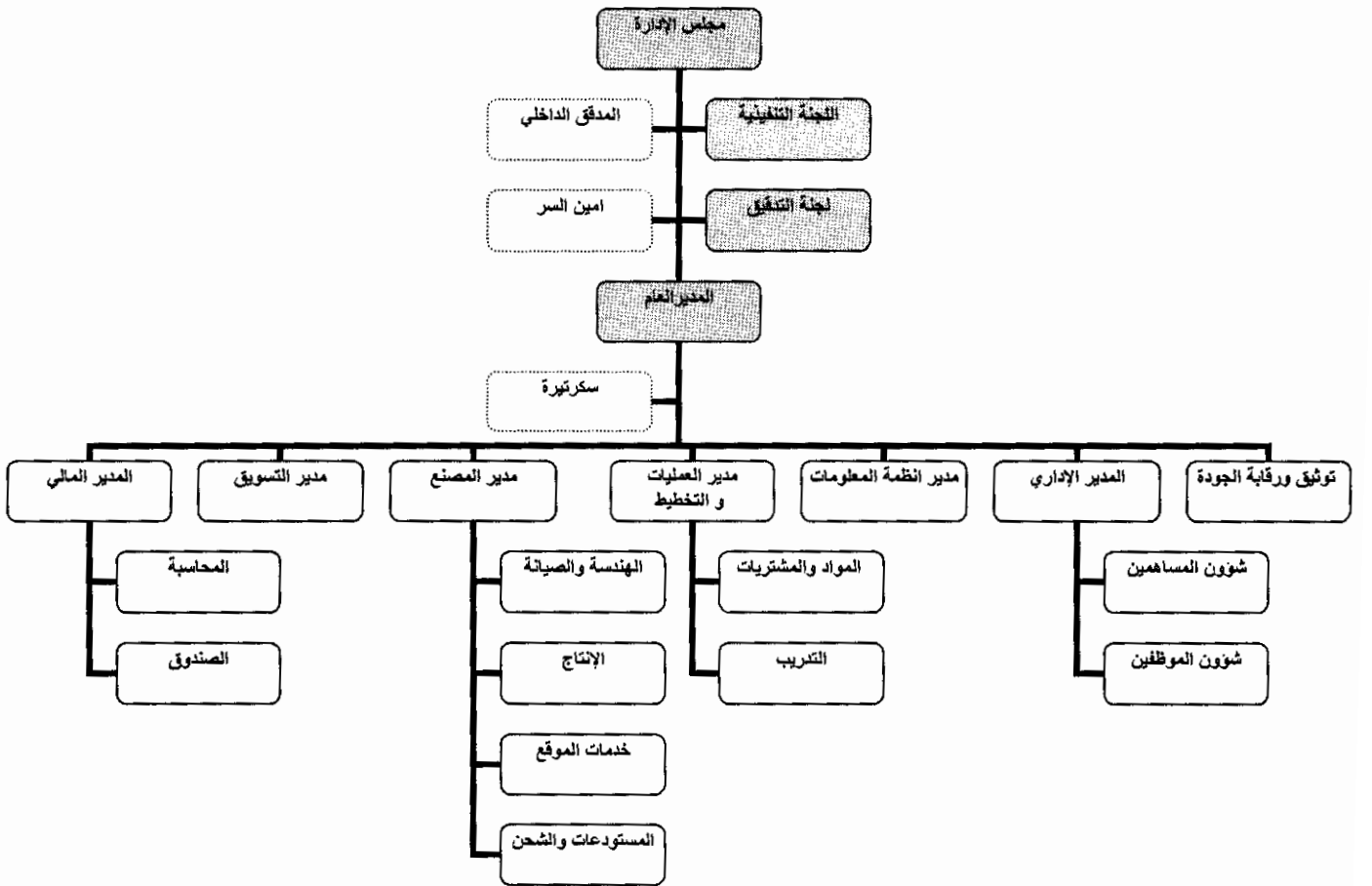
خامساً: بالنسبة للوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها فانها الوحيدة التي تقوم بانتاج الكبسول في الاردن وتقوم بتغطية كافة احتياجات الشركات المحلية وتبلغ نسبة حصتها في السوق الاردني (٧٧%) من استهلاك السوق اما الاسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي العراق اليمن فلسطين.

سادساً: استوردت الشركة احتياجاتها من مادة الجيلاتين الخام من شركة ميتسوبوشي اليابانية.

سابعاً : لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة ولا يوجد براءات اختراع أو حقوق امتياز تم الحصول عليها من قبل الشركة.

ثامناً : لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية الخاصة بانتاج الكبسول.

تاسعاً : الهيكل التنظيمي للشركة فهو كما يلي :



ويبلغ عدد الموظفين (١٣٤) موظفاً ومؤهلاتهم العلمية كالتالي :

ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامه واقل
٢	١	٢٢	٣٦	٧٣

وتقوم الشركة باستمرار بايفاد الموظفين الى دورات وورشات عمل متخصصة في الحقول العلمية المختلفة تغطي كافة الدرجات الوظيفية ولدى الشركة برنامج تدريب داخلي للموظفين الجدد واخرى خارجية لتطوير المهارات المتنوعة في الحاسب الالى والمواضيع العلمية وحسب متطلبات العمل والسياسة المتبعة للتعيين تتم عن طريق الاعلان عن الوظائف الشاغرة في صحيفة محلية او اكثر ويتم الانتقاء والتعيين من خلال لجنة التعيين .

عاشراً : يؤكد مجلس الادارة بعدم وجود اية مخاطر حرجه تؤثر على سير العمل او تمنع الشركة من تحقيق اهدافها .
الحادي عشر :

أ- من الاحداث المهمة التي مرت على الشركة خلال هذا العام بيع ماكنات التصنيع الدوائي وتعديل النظام الداخلي للشركة بتخفيض عدد اعضاء مجلس الادارة من احد عشر عضواً الى تسعة اعضاء وتعيين مدير عام جديد للشركة.

ب- الانجازات التي حققتها الشركة عام ٢٠٠٥ : استمرت الشركة في تطوير انظمتها فيما يتعلق بالامور المالية والفنية والادارية ورفع كفاءة كوادرها الفنية لتحقيق رؤية الشركة في تحسين المنتج وزيادة المبيعات.

الثاني عشر : تم تحقيق ارباح رأسمالية مقدارها (١,٥٩١,٦٩٠) ديناراً نتيجة بيع ماكنات التصنيع الدوائي الى شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية.

الثالث عشر : سلسلة الارباح المحققة والارباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين واسعار الاوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي :

السنة	الارباح الموزعة دينار	الارباح المتحققة بعد التخصيص دينار	صافي حقوق المساهمين	اسعار الاسهم
٢٠٠١	٥٠٠,٠٠٠	٥٨٨,٣١١	٧,١٢٦,٣٥٥	١,٤٣٠
٢٠٠٢	٧٥٠,٠٠٠	٨٣١,٢٢٢	٧,٤٥٢,٨٧٧	٢,٤٣٠
٢٠٠٣	٢٥٠,٠٠٠	٦٨٧,٠٨٣	٧,٣٨٩,٩٦٠	٣,١٥٠
٢٠٠٤	٣٥٠,٠٠٠	٣٩٤,٦٧٤	٧,٥٣٤,٦٣٤	٢,٧٢٠
٢٠٠٥	٢٥٠,٠٠٠	٨٦٤,١٧١	٨,٠٥٥,١٢٨	٢,٤٢٠

الرابع عشر:-
التطورات المستقبلية والخطة المستقبلية للشركة:-

- أ- استحداث قسم ابحاث لتطوير جودة الكبسولات.
- ب- تطوير الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج.
- ج- تحديث مصنع الكبسول بشكل تدريجي لزيادة حدية تنافسه مع الشركات العاملة في نفس المجال .

وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة ما يلي :-

- أ- زيادة المبيعات كنتيجة تطوير الجودة ودخول اسواق جديدة.
- ب- تخفيض تكلفة انتاج الكبسولة.
- ج- زيادة الارباح التشغيلية كنتيجة المذكور اعلاه.

الخامس عشر: مدققو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعابهم لعام ٢٠٠٥ اربعة الاف وستمائة دينار.

السادس عشر: الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الادارة التي يملكها اعضاء مجلس الادارة واشخاص الادارة العليا ذوو السلطة التنفيذية بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٣١ و ٢٠٠٥/١٢/٣١.

اسم العضو	عدد الاسهم / ٢٠٠٤	عدد الاسهم / ٢٠٠٥
الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/العراق	٨٧٥,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٥١١٠٤٢	٤٤٤٩٩٠
مؤسسة تنمية اموال الايتام	١٧٧,٥٠٠	١٦٨,٥٠٠
شركة البركة للاستثمار والتنمية صالح عبدالله كامل وشركاه	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
مازن حمزه طنطش	٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
شركة الاستثمار المثالي للتجارة	صفر	١٥,٠٠٠
جميل عبدالفتاح جبران	١٠,٠٠٠	٥,٠٠٠
شركة البنك الاهلي الاردني	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠

اسم الموظف	عدد الاسهم / ٢٠٠٤	عدد الاسهم / ٢٠٠٥
اسامه عصفور/المدير المالي	صفر	صفر

مع العلم بعدم وجود اسهم لأقاربهم او وجود شركات مسيطر عليها من قبل اي منهم .

السابع عشر: المزايا والمكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الادارة واشخاص الادارة العليا ذوو السلطة التنفيذية بالدينار الاردني:

اسم العضو	بدل تنقلات	مكافآت	مصاريف سفر واقامة	مياومات سفر	تذاكر سفر	رواتب	المجموع
مازن طنطش	3000	3505	0	0	0	0	6505
جميل جبران	3000	3505	0	0	0	10480	16985
عطا الناظر	2107	0	0	426	0	17600	20133
سعدى قطاوي	3000	3505	0	0	0	0	6505
خليل نصر	3000	3505	0	0	0	0	6505
مشعل ابو عميره	3000	3505	0	0	0	0	6505
احمد طنش	3000	2045	0	0	0	0	5045
سامي ذياب	0	3505	5000	0	0	0	8505
ابراهيم طعمه	0	3505	4000	0	0	0	7505
عبد الفتاح ابو حسان	890	3505	0	0	0	0	4395
عوني البشير	890	3505	0	0	0	17129	21524
محمد الغول	890	3505	0	0	0	0	4395
عارف الربابعة	0	1460	0	0	0	0	1460
المجموع	22777	38555	9000	426	0	45209	115967

اسم الموظف	بدل تنقلات	مكافآت	مصاريف سفر واقامة	مياومات سفر	تذاكر سفر	رواتب	المجموع
اسامه عصفور	0	0	0	0	0	11424	11424

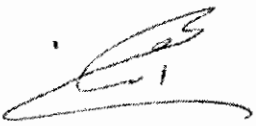
الثامن عشر: تبرعت الشركة بمبلغ (١٠٠) دينار لنادي الشعلة للمكفوفين .

التاسع عشر: لا يوجد اية عقود او مشاريع او ارتباطات عقدتها الشركة مع رئيس مجلس الادارة او اعضاء مجلس الادارة او المدير العام او اي موظف في الشركة.

العشرون: تساهم الشركة في خدمة البيئة من خلال المحافظة على النظافة العامة في المنطقة المحيطة بالمصنع وكذلك التخلص من مخلفات الانتاج بطريقة علميه والتزاماً من الشركة في بخدمة المجتمع المحلي فانها تعطي أولوية التعيين لإبناء المنطقة المحيطة بالمصنع.

الحادي والعشرون:-

- أ. يقر مجلس الادارة بعدم وجود أي امور جوهريه قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.
- ب. يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.
- ج. نحن الموقعين بادناه نقر بصحة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير .

		
مازن طنطش رئيس مجلس الادارة	عطا الناظر عضو مجلس الادارة / المدير العام	اسامه عصفور المدير المالي

وفي الختام نتقدم من السادة اعضاء الهيئة العامة بالشكر الجزيل لحضور هذا الاجتماع وندعوكم لمناقشة الامور المدرجة على جدول الاعمال لإتخاذ ما ترونه مناسباً من قرارات .

وان الله الموفق

مجلس الادارة